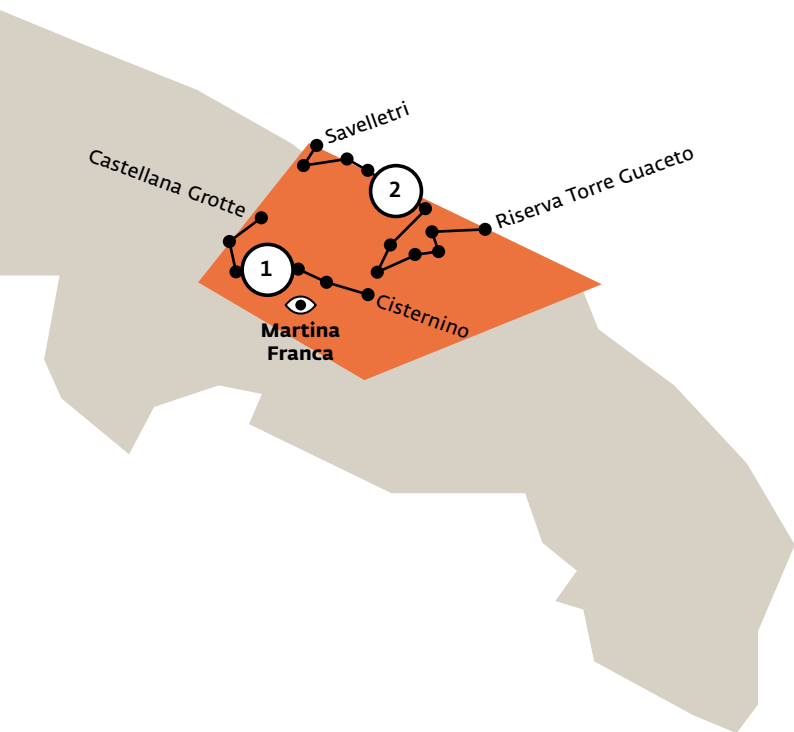


Ruglia



ITA/ENG

VALLE D'ITRIA



24h Martina Franca

p. 6

1 Trulli, fornelli e burrate
"Trulli", ovens and "burrate"

p. 9

2 Città bianche e riserve naturali
White cities and nature reserves

p. 17

VALLE D'ITRIA



Una campagna abitata tutto l'anno, punteggiata dai caratteristici trulli, con i muretti a secco che delimitano vigneti e uliveti a perdita d'occhio, così appare la **Valle d'Itria**.

Il panorama è magico e per assaporarlo bisogna attraversare borghi come **Alberobello**, patrimonio dell'Umanità con i suoi 1400 trulli o **Locorotondo**, che trae il nome dalla planimetria circolare del suo abitato, dominato dalle **cummerse**, antiche costruzioni con tetto spiovente. Il cuore medievale di **Cisternino**, noto come l'Isola, rievoca l'immagine di un villaggio orientale con case tinteggiate di calce e fornelli annessi alle macellerie, dove gustare "bombette" e "gnumaridde". Per dormire, se volete stare a contatto con gli abitanti del luogo, scegliete l'albergo diffuso. Tra luglio e agosto fate un salto nella splendida città barocca di **Martina Franca** per assistere al **Festival della Valle d'Itria**, che propone opere liriche per lo più inedite. La fasciosa piana di **Fasano**, ricoperta di ulivi secolari e vicinissima al mare, è ricca di masserie bellissime trasformate in resort del benessere, tra campi da golf e trattamenti rilassanti, a due passi da **Egnazia**, uno dei siti archeologici più importanti d'Italia. Tra Torre San Leonardo e Torre Canne incontrerete il **Parco Regionale delle dune costiere**, un territorio sorprendente che si estende per 1100 ettari con diversi habitat: dalla bellissima spiaggia fino alle ampie distese agricole con ulivi secolari. **Ostuni**, la città bianca, è un susseguirsi di archi, torri, case palazzate, corti, altane, vicoletti, palazzi gentilizi e botteghe. **Ceglie Messapica** insieme a **Carovigno**, invece, è una roccaforte del gusto, con ristoranti rinomati a livello internazionale e chef pluripremiati. Sulla costa un'antica torre costiera circondata da ulivi, macchia mediterranea, zone umide e alte dune di sabbia è diventata un'Area Marina Protetta e Riserva Naturale: scoprite **Torre Guaceto** facendo ciclotrekking o seawatching.

Countryside populated throughout the whole year, characterized by "trulli" and dry stonewalls that surround vineyards and olive groves as far as the eye can see. This is what the **Valle d'Itria** looks like.

The scenery is magic and to enjoy it all you have to cross towns like **Alberobello**, a UNESCO world heritage site with its 1400 trulli or **Locorotondo**, which takes its name from the circular plan of the town, dominated by **cummerse**, the ancient buildings with slanted roofs. The medieval centre of **Cisternino**, also known as the Island, evokes the image of an oriental village with its houses painted lime and oil burners attached to slaughterhouses where you can taste "bombette" and "gnumaridde". To sleep, if you want to stay in touch with the locals, choose the "hotel spread" (local housed accommodation under the same management). Between July and August, take a trip to the beautiful baroque town of **Martina Franca** and attend the **Festival della Valle d'Itria**, which offers many unpublished opera. The charming plain of **Fasano**, full of olive groves and close to the sea, is full of beautiful farmhouses transformed into spa resorts with golf courses and relaxing treatments and is only a few steps from **Egnazia**, one of the most important archaeological sites in Italy. Among Torre San Leonardo and Torre Canne meet the **Parco Regionale delle dune costiere**, a surprising landscape that stretches for 1100 hectares with a variety of habitats: from the beautiful beach to the expansive farms with centuries-old olive trees. **Ostuni**, the white city, is a succession of arches, towers, palaces, courtyards, terraces, alleys, noble mansions and shops. **Ceglie Messapica** together with **Carovigno** are important stops for food lovers with restaurants of international fame and award-winning chefs. On the coast, an old coastal tower surrounded by ancient olive trees, Mediterranean vegetation, wetlands and tall sand dunes became a Marine Protected Area and Nature Reserve: Discover **Torre Guaceto** doing ciclotrekking or seawatching.





IL BAROCCO

Basta passeggiare in centro e perdersi nei vicoli, per capire che *Martina Franca* è l'altra capitale del Barocco pugliese. L'ammirate nei palazzi signorili con i balconi in ferro battuto, nei ricchi portali con stemmi e maschere apotropaiche, nelle chiese monumentali. Qui ogni angolo parla di arte e di storia e vi sorprende con eleganti particolari, archi, giardini segreti e piazze che regalano spettacolari prospettive, come *Piazza Plebiscito*, dove si staglia la facciata della *Basilica di San Martino* con l'altorilievo di San Martino e del povero. All'interno di pregevole fattura, l'altare in marmi policromi e l'elegante *Cappellone del SS. Sacramento* in stile tardo barocco.

 **THE BAROQUE** When you walk in the city centre and get lost in the alleys, you will understand that *Martina Franca* is yet another baroque capital of Puglia. You will admire the mansions with wrought iron balconies, the rich portals with coats of arms and apotropaic masks, churches and monuments. Every corner exerts art and history. It surprises you with elegant detail, arches, secret gardens and squares that offer spectacular views, such as *Piazza Plebiscito*. Here stands the façade of the *Basilica of San Martino*, with its high relief of San Martin and the poor. Inside, notice the exquisite workmanship in the altar of polychrome marble and the stylish *Cappellone del Santissimo Sacramento* in late Baroque style.



PALAZZO DUCALE

Oltrepassate *Porta Sant'Antonio*, conosciuta come *Arco di Santo Stefano* ed entrate in piazza XX Settembre, dominata dal *Palazzo Ducale*, voluto da Petraccone V Caracciolo, oggi sede del municipio. È grandioso, con le sue 300 stanze, il teatro, le cappelle, le stalle. La facciata tipicamente barocca è divisa in orizzontale da una lunghissima balconata in ferro battuto. Salite lungo l'ampia scalinata che porta all'appartamento reale, dove si susseguono la *Cappella dei Duchi*, la *Sala dell'Arcadia*, la *Sala del Mito* e la *Sala della Bibbia*. Tutte riccamente decorate da Domenico Carella nel 1776.

 Pass *Porta S. Antonio*, also known as *Arco di Santo Stefano* and enter *Piazza XX Settembre* which is dominated by the *Palazzo Ducale*, built by Petraccone V Caracciolo and today is the base of the town hall. It's majestic, with its 300 rooms, theatre, chapel and stables. The typically baroque façade is divided horizontally by a long wrought iron balcony. Climb along the broad staircase leading to the royal apartment, where you will find the *Cappella dei Duchi*, the *Sala dell'Arcadia*, the *Sala del Mito* and the *Sala della Bibbia*. All richly decorated by Domenico Carella in 1776.

CAPOCOLLO DI MARTINA FRANCA

Se avete una predilezione per i salumi, questa è la città che fa per voi. Era conosciuta e apprezzata per il suo capocollo già nel Regno di Napoli, fin dal 1700. Dal 2000 è **Presidio Slow Food**. Come si prepara? Si sceglie la carne migliore dei suini di Martina Franca, la si lascia marinare nel "vin-cotto", si aromatizza con erbe della "Murgia dei trulli", si insacca in budello naturale per circa 15 giorni, poi si procede all'affumicatura e si lascia stagionare per 3 mesi. Muovetevi sulle tracce dei tanti produttori e scoprirete le migliori aziende artigiane, dove gustare oltre al capocollo anche la pancetta arrotolata e la salsiccia.

 *If you have a preference for sausage meat then this is the city for you. It was known and appreciated for his capocollo already in the Kingdom of Naples, since 1700. Since 2000 is **Presidio Slow Food**. How do you prepare it? You choose the best meat of pigs of Martina Franca, let it marinate in "cooked wine", is flavored with herbs of the "Murgia dei trulli", is slotted into natural casings for about 15 days, then smoked and left to proceed aged for 3 months. Move around looking for the many producers, find the best craftsmen companies, where you can enjoy in addition to capocollo also rolled bacon and sausage.*

FESTIVAL DELLA VALLE D'ITRIA

Appuntamento da non perdere se amate la musica sinfonica e l'opera. Incontri da segnare in agenda, da metà luglio ai primi di agosto, con opere liriche quasi tutte inedite, concerti, serate dedicate al Novecento, al grande cinema d'autore e alla musica sacra. Negli ultimi anni tanti i capolavori riscoperti e i giovani talenti, che hanno avuto successo (tel. +39 080 4805100, www.festivaldellavalleditria.it, a pagamento).

 *Not to be missed if you love symphonic music and opera. Meetings to be scored on the agenda, from mid July to early August, with almost all unpublished operas, concerts, evenings devoted to the twentieth century, the great art films and sacred music. In recent years many masterpieces rediscovered and young talents, who have been successful (tel. +39 080 4805100, www.festivaldellavalleditria.it, admission fee).*





Trulli, fornelli e burrate "Trulli", ovens and "burrate"

1

ITINERARY



- Castellana Grotte ●
- Putignano ●
- Noci ●
- Alberobello ●
- Locorotondo ●
- Cisternino ●

Castellana Grotte

Ai piedi della Valle d'Itria c'è un luogo magico, un labirinto di caverne e voragini lungo 3 km a 70 metri sottoterra: è il più bel complesso speleologico italiano e si visita in due ore. Scendete una scalinata fino alla **Grave** con al centro la colossale stalagmite dei **Cicliopi**, passate per il **Corridoio del Deserto**, che porta alla **Sala delle Grandi Cortine** con drappi di alabastro rosso e alla **Grotta Bianca**, la cavità più splendente al mondo. Armati di caschetto e torcia, da luglio a fine agosto, non perdetevi la Speleonight, visita guidata notturna → **tel. +39 080 4998221, www.grottedicastellana.it, a pagamento**; mentre d'estate ogni weekend e solo il sabato in bassa stagione, potete assistere a **Hell in the cave**, l'unico spettacolo aereo nelle viscere della terra, che racconta l'Inferno della Divina Commedia → **cell. +39 339 1176722**. E una volta fuori, sulla terrazza del **Museo Speleologico Spinelli**, potete osservare le stelle e i pianeti con il telescopio dell'**Osservatorio Astronomico**. Per i più piccoli ci sono il **Parco dei Dinosauri** con animali dall'Era Paleozoica alla Cenozoica a grandezza naturale → **tel. +39 080 4961410, www.ilparcodeidinosauri.it, a pagamento** e **Indiana Park**, il primo parco avventura acrobatico della regione → **cell. +39 349 5353523, castellana.indianapark.it, a pagamento**.

○ At the foot of the Itria Valley there is a magical place, a labyrinth of caves and chasms 3 km long 70 meters under the ground, it's the most beautiful speleological complex in Italy and you can visit it in two hours. Go down a stairway until the **Grave** with the giant **Cyclops** stalagmite in the centre, pass through the **Corridoio del Deserto**, which leads to the **Sala delle Grandi Cortine** with its red drapery of alabaster and the **Grotta Bianca** which is the brightest cavity in the world. Equipped with a helmet and torch, do not miss the Speleonight, a guided tour evening from July to late August → **tel. +39 080 4998221, www.grottedicastellana.it, admission fee**. In the summer, every weekend and on Saturdays during low season only, you can watch **Hell in the cave**, the only air show in the bowels of the earth, which relays the Divine Comedy Inferno → **mobile +39 339 1176722**. Once outside on the terrace of the **Museo Speleologico Spinelli**, you can see the stars and planets through the telescope of the **Astronomical Observatory**. For children there is the **Parco dei Dinosauri** with animals from the Paleozoic to the Cenozoic age in their original size → **tel. +39 080 4961410, www.ilparcodeidinosauri.it, admission fee** and **Indiana Park**, the first aerobic adventure park in the region → **mobile +39 349 5353523, www.castellana.indianapark.it, admission fee**.



Putignano

Qui si celebra il carnevale più antico d'Europa e più lungo d'Italia: dal 26 dicembre al martedì grasso → www.carnevalediputignano.it. Secondo la leggenda tutto iniziò nel 1394, quando da **Monopoli** arrivarono in città le reliquie di **S. Stefano** e si festeggiò il buon esito della spedizione. Il Carnevale, con giganteschi carri allegorici, maschere in cartapesta e suggestive sfilate notturne, è l'occasione per conoscere meglio il centro storico, fatto di stradine tortuose e corti, dove si mescolano palazzi in stili diversi. In **piazza Plebiscito** ammirate l'austera **Chiesa Madre di S. Pietro Apostolo**, in stile romanico, che si contrappone al **Palazzo del Balì**, dimora dei Cavalieri di Malta.

🕒 Here we celebrate the oldest carnival in Europe and the longest in Italy: On the 26th of December until the mardi-gras → www.carnevalediputignano.it. According to legend it all started in 1394 when **Monopoli** came to town with the relics of **Santo Stefano** and people celebrated the success of the expedition. The carnival celebrates giant floats, papier-mâché masks and striking night time parades. It is the opportunity to learn more about the historic centre, distinguished by narrow streets and courtyards, where there are mixtures of architectural styles. In **Piazza Plebiscito**, you can admire the austere **Chiesa Madre di S. Pietro Apostolo**, in Romanesque style, as opposed to the **Palazzo del Balì**, home of the Knights of Malta.



Noci

Ghiotti di mozzarelle, burrate e stracciatelle? Benvenuti a **Noci**, nella Murgia dei Trulli, famosa per la produzione artigianale di latticini di alta qualità e meta obbligata per chi ama l'enogastronomia. Il suo centro è un inseguirsi di lindi vicoletti, comignoli in pietra che regalano profumi arcaici, edicole votive e tipiche **Gnostre** – piccole corti con tre lati chiusi – da cui prendono il nome due delle sagre più interessanti della zona: **Bacco nelle Gnostre**, sagra del vino e delle castagne a novembre e **Pettole nelle Gnostre e cioccolato in sagra** a dicembre.

Nei depositi di un vecchio mulino ha sede il **Parco letterario Formiche di Puglia**, dedicato allo scrittore **Tommaso Fiore** → www.formichedipuglia.it.

○ Fond of "mozzarella", "burrata" and "stracciatelle"? Welcome to **Noci**, in the Murgia of the Trulli, famous for its high quality craft production of dairy products, a must for those who love food and wine. Its town centre is a succession of neat streets, stone chimneys that give off ancient perfumes, shrines and typical **Gnostre**, small courts with three closed sides, which are named after two of the most interesting festivals in the area: **Bacco nelle Gnostre**, festival of wine and chestnuts in November and the **Pettole nelle Gnostre and cioccolato** in sagra in December.

In the warehouses of old mill houses the **Parco Letterario Formiche di Puglia** is dedicated to the writer **Tommaso Fiore** → www.formichedipuglia.it.

Alberobello

È Patrimonio dell'Umanità tutelato dall'Unesco dal 1996, per il suo monumentale borgo di 1400 trulli – realizzati a secco con pietre sovrapposte, base imbiancata a calce e tetto a forma di cono con simboli e pinnacoli di svariate forme – divisi nei due rioni di **Monti** e **Aia Piccola**. Muovetevi tra le strette e tortuose stradine e arrivate al **Trullo Sovrano**, il più grande, a due piani con scala interna → **piazza Sacramento 10**, tel. +39 080 4326030, 10-20. A **Casa Pezzolla**, composta da 15 trulli tra loro comunicanti, è allestito il **Museo del Territorio** con reperti, attrezzi e testimonianze delle tradizioni di questi luoghi, il Museo del vino e dell'olio → **piazza XXVII Maggio**, cell. +39 380 4111273, 10-13, 15.30-19, a pagamento.

○ It is protected by UNESCO World Heritage and has been a listed site since 1996 for its monumental Trulli village of the 1400's. Made with dry overlapping stones, whitewashed base and cone-shaped roof with pinnacles of various shapes and symbols, its divided into two districts **Monti** and **Aia Piccola**. Move through the narrow, winding streets and reach the **Trullo Sovrano**, the largest with two floors and an internal staircase → **piazza Sacramento 10**, tel. +39 080 4326030, 10-20. At **Casa Pezzolla**, composed of 15 interrelated trulli, there is **Museo del Territorio** with exhibits, tools and examples of local traditions, the Museum of wine and oil → **piazza XXVII Maggio**, mobile +39 380 4111273, 10-13, 15.30-19, admission fee.





Locorotondo

Il nome lo deve alla tonda planimetria del suo borgo, fra i più belli d'Italia, che domina dall'alto il resto del paese e tutta la Valle d'Itria. Tra le pittoresche viuzze, cinte dai bianchi muri delle case, notate le **Cummerse**, antichi insediamenti abitativi, a pianta rettangolare e tetto spiovente fatto di chianchette – tegole di roccia piatta. Alcune fanno parte dell'albergo diffuso e sono aperte all'ospitalità.

○ *The name is due to the circular layout of the village, among the most beautiful in Italy, overlooking the rest of the country and throughout the Valle d'Itria. Among the picturesque streets, surrounded by the white walls of houses, you will notice the **Cummerse**, ancient settlements, rectangular in shape with sloping roofs made of "chianchette" and tiles made of flat rock. Some of these buildings are turned into hospitality hotels.*

Cisternino

Rientra nel club dei **Borghi più belli d'Italia**, con il cuore medievale - l'Isola – che rievoca un villaggio orientale, con case imbiancate a calce, vicoletti dalle chianche tirate a lucido, archi, scalette, piazzette e ballatoi fioriti. All'ingresso del centro storico svetta la Torre quadrangolare normanno-sveva, mentre piazza Vittorio Emanuele è il punto di ritrovo per l'aperitivo. A cena fermatevi in uno dei tanti forneli pronti, annessi alle macellerie e gustate le mitiche **bombette**, fettine di vitello semplici o ripiene di caciocavallo, arrotolate e infilate allo spiedo.

○ *It is part of the **Borghi più belli d'Italia Club**, it has a medieval heart and is also known as "the island", which evokes an oriental village feel with whitewashed houses, narrow streets, highly polished stone floors, arches, stairways, flower balconies and squares. At the entrance of the old historic centre stands the Norman-Swabian Tower, while Piazza Vittorio Emanuele is the meeting place for an aperitif. For dinner, stop at one of the many hot stoves attached to butcheries and enjoy the legendary "**bombette**", or simple slices of veal stuffed with cheese, rolled and skewered on a spit.*



Città bianche e riserve naturali

White cities and nature reserves

2

ITINERARY



Savelletri ●

Fasano ●

Pezze di Greco ●

Parco Naturale Regionale
Dune Costiere ●

Ostuni ●

Ceglie Messapica ●

Villa Castelli ●

San Michele Salentino ●

S. Vito dei Normanni ●

Carovigno ●

Riserva Torre Guaceto ●



Savelletri

Piccolo borgo di pescatori con un caratteristico porticciolo e tanti ristoranti sul mare. In campagna è costellato da antiche masserie tra gli uliveti, rifugio di un turismo elitario. Amate il golf? Qui trovate un campo a 18 buche con affaccio sul **Parco Archeologico di Egnazia**, uno dei siti più importanti d'Italia, con vestigia che risalgono all'età del bronzo, poderose mura e necropoli messapiche, resti dell'antico centro romano a partire dal III sec. a. C.. Visitate anche le 11 sale del **Museo** con reperti dall'Età del bronzo al Medioevo → **via degli Scavi 84, tel. +39 080 4829056, 8.30-19.30, a pagamento.**

🕒 *This tiny fishing village has a picturesque harbour and many restaurants overlooking the sea. The countryside is dotted with old farmhouses amid olive groves, a refuge for the elite tourist. Do you like golf? There is an 18 hole course overlooking the **Parco Archeologico di Egnazia**, one of the most important sites in Italy, with ruins dating from the Bronze Age, massive walls and the messapiche necropolis, remains of the ancient Roman centre from the third century B.C. Visit the 11 rooms of the **Museum** with finds from the Bronze Age to the Middle Ages → **via degli Scavi 84, tel. +39 080 4829056, 8.30-19.30, admission fee.***



Fasano

Ce n'è per tutti i gusti. Preferite la collina? Salite sulla **Selva** per godere della frescura di lecci, querce e castagni. Amate l'avventura? Lo **Zoo Safari** è il più grande parco faunistico d'Italia → www.zoosafari.it. Per il relax scegliete le **Terme di Torre Canne** → tel. +39 080 48251, www.termeditorrecanne.it; mentre se volete scoprire Fasano, visitate l'**U'mbracchie** – l'Ombra – l'antico borgo con i vicoli stretti e le case addossate, tinteggiate a calce. Per un giro fuori porta il **Tempietto di Seppannibale**, di epoca altomedievale, è di grande valore architettonico.

○ *There's something for every taste. Prefer the hills? Get on the **Selva** to enjoy the coolness from the Holm oaks and chestnut trees. Like adventure? **Zoo Safari** is the largest wildlife park in Italy → www.zoosafari.it. For relaxation, choose the **Terme di Torre Canne** → tel. +39 080 48251, www.termeditorrecanne.it; whereas if you want to discover Fasano, visit the **U'mbracchie**, the Shadow, the old town with narrow streets and built up lime washed houses. For a walk outside the town, the **Tempietto di Seppannibale** is of great architectural value, a building dating from the early Middle Ages.*





Parco Naturale Regionale Dune Costiere da Torre Canne a Torre San Leonardo

Visitatelo a piedi, in bici o a cavallo, seguendo i tre itinerari proposti nei 1000 ettari, tra Ostuni e Fasano. Nello zaino infilateci un paio di infradito, il parco giunge fino al mare e ha 6 km di costa con dune ricoperte da esemplari di ginepro vecchi 600 anni. Intorno le aree umide delle steppe salate, regno del giunco e della salicornia e le distese agricole con ulivi, pascoli e seminativi. Presidio Slow Food del **Pomodoro Regina** di Torre Canne e di prodotti bio come l'olio, il miele, il grano Senatore Cappelli, le anguille e i cefali, allevati nei bacini di un antico impianto di acquacoltura dell'Ottocento → **cell. +39 328 6474719**, www.cooperativaserapia.it. In estate laboratori del gusto nelle varie masserie → **cell. +39 348 1638228**, www.parcodunecostiere.org.

📍 **Parco Naturale Regionale Dune Costiere from Torre Canne to Torre San Leonardo** Check this park out by foot, by bike or on horseback, following the three routes proposed in the 1000 acres, between Ostuni and Fasano. Have a pair of sandals in your bag because the park reaches the sea and it has 6 km of coastline of dunes covered with 600 years old juniper specimens. Around the wetlands of Salt Steppe, you find the kingdom of rush and glasswort and expanses of farmland with olive trees, pastures and cropland. Part of the organization Presidio Slow Food with the **Pomodoro Regina** of Torre Canne and organic products such as oil, honey, wheat Senatore Cappelli, eels and mullet are bred in the basins of an ancient aquaculture facility from the 19th century → **mobile +39 328 6474719**, www.cooperativaserapia.it. Summer taste workshops in various farms → **mobile +39 348 1638228**, www.parcodunecostiere.org.



Ostuni

Dalla strada appare in alto come un miraggio di luce bianchissima. Dall'antico borgo, in cima alla collina, si ammira un panorama suggestivo. Lungo **via Cattedrale** che divide in due il cuore medievale **Terra**, visitate l'ex Monastero Carmelitano, sede del **Museo delle Civiltà preclassiche della Murgia Meridionale**, dove è esposto il calco di Delia, una donna gravida vissuta 25.000 anni fa, rinvenuta nella grotta di Santa Maria di Agnano → **tel. +39 0831 336383, mar-ven. 9-13, sab.-dom. 9-13/16-19, a pagamento**. Passeggiate tra vicoli stretti, ripide scalinate, corti e piazzette su cui si affacciano case bianche punteggiate da gerani, botteghe artigiane e ristoranti, fino ad arrivare alla **Cattedrale** del XV sec., in stile romanico-gotico, con un portale e un rosone a 24 raggi di rara bellezza. Anche quest'anno le sue spiagge sono Bandiera Blu di Legambiente.

○ *From the road below, it appears like a mirage of white light. From the ancient town, up the hill, you can admire beautiful scenery. **Via Cattedrale** divides the medieval heart named **Terra** in two, where you can visit the former Carmelite Monastery. Today this is the base for **Museo delle Civiltà preclassiche della Murgia Meridionale** which exhibits the cast of Delia, a pregnant woman who lived 25,000 years ago, found in the cave of Santa Maria di Agnano → **tel. +39 0831 336383, mar-ven. 9-13, Sat.-Sun. 9-13/16-19, admission fee**. Stroll through the narrow alleys, steep stairways, craft shops and restaurants, courtyards and piazzas where white houses are dotted with geraniums. The fifteenth century Romanesque-Gothic **Cathedral** has a beautiful rare 24 rays rose portal. Legambiente gave the Blue Flag again this year for its beaches.*

Ceglie Messapica

Tappa gastronomica da non perdere per i buongustai: c'è un'alta concentrazione di ristoranti di alto livello e chef stellati. Di vicolo in vicolo addentratevi nel borgo e ammirate palazzi, portali, stemmi, logge fino a giungere nella piazza, che vede protagonisti la **Chiesa Collegiata dell'Assunta** e il **Castello Ducale** con torre normanna. Visitate la **Pinacoteca Emilio Notte**, dedicata al pittore futurista → **via Paolo Chirulli 2, tel. +39 0831 376123, 7.30-14, 17-19, chiuso lun..**

🕒 *A must for food lovers: here you find a high concentration of top restaurants and star chefs. From alley to alley walk around the village and admire the palaces, portals, emblems and lodges until you reach the square, where you will see the **Chiesa Collegiata dell'Assunta** and the **Castello Ducale** with its Norman tower. Visit the **Art Gallery Emilio Notte**, dedicated to the futurist painter → **via Paolo Chirulli 2, tel. +39 0831 376123, 7.30-14, 17-19, closed Mon..***

Carovigno

È nel cuore della strada degli ulivi secolari, un parco agrario straordinario e rappresenta un vero tempio della ristorazione pugliese. Visitate in centro l'imponente **Castello Dentice di Frasso** del XV secolo, che ospita la biblioteca e un Museo delle Tradizioni Popolari → **cell. +39 328 8399196, chiuso lun. a pagamento.**

🕒 *In the middle of an ancient olive tree road, Carovigno is an extraordinary agricultural park and a true temple of catering in Puglia. In the centre, visit the imposing **Castello Dentice di Frasso** from the fifteenth century, which houses a library and the Museum of Popular Traditions → **mobile +39 328 8399196, closed Mon. admission fee.***





Torre Guaceto

È Area Marina Protetta con un ambiente sottomarino tra i più variegati e Riserva Naturale con 8 km di costa, aree umide, fitta macchia mediterranea, calette e dune alte 15 metri, a pochi chilometri da Brindisi. Tante le attività: ciclotrekking, escursioni a piedi, yoga, laboratori e in estate seawatching, corsi di vela, spettacoli teatrali anche in notturna. Al **Centro Visite Al Gawsit** trovate il museo, gli acquari e l'orto botanico. È Presidio Slow Food con produzione bio di qualità come l'olio extravergine dell'**Oro del Parco**, il miele e il pomodoro Fiaschetto → **Serranova**, tel +39 0831 989885, www.riservaditorreguaceto.it . **Visite guidate**, cell. +39 331 9277579, a pagamento.

🕒 *Just few kilometres away from Brindisi there is a Marine Protected Area among the most varied for its underwater environment and Nature Reserve with 8 km of coastline, wetlands, dense Mediterranean vegetation, bays and dunes. You'll find many activities: ciclotrekking, hiking, yoga, workshops, sailing, sea-watching in the summer, even theatre at night. At the **Centro Visite Al Gawsit** you will find the museum, aquarium and botanical garden. It is part the Presidio Slow Food organization with quality organic products such as the extra virgin olive oil from **Oro del Parco**, honey and the Fiaschetto tomato → **Serranova**, tel +39 0831 989885, www.riservaditorreguaceto.it . **Tours**, mobile +39 331 9277579, admission fee.*

Cerca e colleziona le altre
miniguide territoriali della Puglia.

*Search and collect other
territorial mini-guides of Puglia.*

GARGANO E DAUNIA

PUGLIA IMPERIALE

BARI E LA COSTA

► **VALLE D'ITRIA**

MAGNA GRECIA, MURGIA E GRAVINE

SALENTO

www.viaggiareinpuglia.it



UNIONE EUROPEA
PO FESR PUGLIA 2007-2013
ASSE IV azione 4.1.2



REGIONE PUGLIA
ASSESSORATO
AL MEDITERRANEO, CULTURA
E TURISMO



INVESTIAMO NEL NOSTRO FUTURO. WE INVEST IN OUR FUTURE.



PROMOZIONE

Agenzia Regionale del Turismo

LIVE YOUR PUGLIA EXPERIENCE

